31975R2771

NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 2771/75
ze dne 29. října 1975
o společné organizaci trhu s vejci

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na články 42 a 43 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu [1],

vzhledem k tomu, že od svého přijetí byla základní ustanovení týkající se organizace trhu s vejci několikrát změněna; že z důvodu jejich množství, jejich složitosti a jejich rozdrobenosti v různých úředních věstnících je obtížné tyto texty používat, a že tudíž postrádají nezbytnou jasnost, jež by měla být vlastní každé právní úpravě; že by měly být za těchto podmínek kodifikovány;

vzhledem k tomu, že fungování a rozvoj společného trhu se zemědělskými produkty vyžadují současně vytvoření společné zemědělské politiky, která musí zahrnovat zejména společnou organizaci zemědělských trhů, jež může v závislosti na produktu nabývat různých forem;

vzhledem k tomu, že cílem společné zemědělské politiky je dosažení cílů stanovených v článku 39 Smlouvy; že v odvětví vajec by měla být pro stabilizaci trhů a pro zajištění odpovídající životní úrovně zemědělců zabývajících se touto produkcí přijata opatření ke zjednodušení přizpůsobování nabídky požadavkům trhu;

vzhledem k tomu, že vytvoření jednotného trhu s vejci vyžaduje zavedení jednotného obchodního režimu na vnějších hranicích Společenství, který zahrnuje dávky a vývozní náhrady;

vzhledem k tomu, že k dosažení tohoto cíle by mělo obecně stačit zavést pro dovozy ze třetích zemí dávky, které berou v úvahu jednak vliv rozdílu mezi cenami krmných obilovin ve Společenství a cenami na světovém trhu na náklady na krmivo a jednak potřebu chránit zpracovatelský průmysl Společenství;

vzhledem k tomu, že je nezbytné zabránit narušení trhu Společenství způsobenému nabídkami na světovém trhu za neobvykle nízké ceny; že by za tímto účelem měly být stanoveny zdymadlové ceny a o dodatečnou částku zvýšeny dávky, pokud by nabídkové ceny s dodáním na hranice byly nižší než zdymadlové ceny;

vzhledem k tomu, že možnost poskytovat při vývozu do třetích zemí náhradu, ve výši rozdílu mezi cenami v rámci Společenství a na světovém trhu, by zajistila účast Společenství na mezinárodním obchodu s vejci; že by mělo být umožněno stanovit náhrady na vejce předem s cílem zaručit vývozcům ze Společenství určitou míru jistoty, pokud jde o stabilitu náhrad;

vzhledem k tomu, že by měla být rovněž přijata ustanovení, která by zcela nebo zčásti zakazovala, aby byl použit režim aktivního zušlechťovacího styku, pokud by to situace na trhu vyžadovala;

vzhledem k tomu, že režim dávek umožňuje obejít se bez jakýchkoli dalších ochranných opatření na vnějších hranicích Společenství; že se však režim dávek může ve výjimečných případech ukázat jako nedostatečný; že v takových případech by mělo být Společenství umožněno přijmout neprodleně všechna nezbytná opatření, aby nebyl trh Společenství ponechán bez ochrany proti narušení, ke kterému by mohlo dojít po odstranění stávajících překážek dovozu,

vzhledem k tomu, že omezení volného pohybu vyplývající z opatření na ochranu proti šíření chorob zvířat může působit obtíže na trhu jednoho nebo více členských států; že je pro nápravu takových situací nezbytné připravit se na možnost přijímat výjimečná opatření na ochranu trhu;

[1] Úř. věst. C 60, 13.3.1975, s. 41.

vzhledem k tomu, že s cílem usnadnit provádění navrhovaných opatření by měl být stanoven postup pro zajištění úzké spolupráce mezi členskými státy a Komisí prostřednictvím řídícího výboru;

vzhledem k tomu, že poskytováním určitých podpor by mohlo být ohroženo vytvoření jednotného trhu; že by se proto ustanovení Smlouvy, která umožňují posoudit podpory poskytované členskými státy a zakazují podpory, které jsou neslučitelné se společným trhem, měla vztahovat i na odvětví vajec;

vzhledem k tomu, že společná organizace trhu s vejci by měla současně a vhodným způsobem zohledňovat cíle stanovené v článcích 39 a 110 Smlouvy;

vzhledem k tomu, že výdaje členských států v důsledku povinností vyplývajících z tohoto nařízení hradí Společenství podle článků 2 a 3 nařízení Rady (EHS) č. 729/70 ze dne 21. dubna 1970 o financování společné zemědělské politiky ([1]), ve znění nařízení (EHS) č. 1566/72 ([2]),

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Společná organizace trhu s vejci se týká těchto produktů:

Číslo společného celního sazebníku	Popis zboží
a) 04.05 A 1	Drůbeží vejce ve skořápce, čerstvá nebo konzervovaná
b) 04.05 B 1	Vejce bez skořápky a žloutky vhodné k lidské spotřebě, čerstvé, sušené nebo jinak konzervované, slazené nebo neslazené

2. Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

a) „vejci ve skořápce“ drůbeží vejce ve skořápce, čerstvá nebo konzervovaná, jiná než násadová vejce uvedená v písmenu b);

b) „násadovými vejci“ drůbeží vejce na násadu;

c) „celými produkty“ drůbeží vejce bez skořápky vhodné k lidské spotřebě:

— čerstvá nebo konzervovaná, slazená nebo neslazená,

— sušená, slazená nebo neslazená;

d) „oddělenými produkty“ žloutky drůbežích vajec vhodné k lidské spotřebě:

— čerstvé nebo konzervované, slazené nebo neslazené,

— sušené, slazené nebo neslazené;

e) „čtvrtletím“ období tří měsíců začínající dnem 1. února, 1. května, 1. srpna nebo 1. listopadu.

Článek 2

1. S cílem podpořit činnost profesních a mezioborových skupin, která by usnadnila přizpůsobení nabídky požadavkům trhu, s výjimkou případů týkajících se stažení výrobků z trhu, mohou být ve vztahu k produktům uvedeným v čl. 1 odst. 1 přijata následující opatření Společenství:

— opatření na podporu lepší organizace produkce, zpracování a uvádění na trh,

— opatření na zlepšení jakosti,

— opatření umožňující vypracovávat krátkodobé a dlouhodobé předběžné odhady na základě používaných výrobních prostředků,

— opatření umožňující zjednodušit zjišťování vývoje tržních cen.

Obecná pravidla týkající se těchto opatření se stanoví postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy.

2. Pro jeden nebo více produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 se přijmou obchodní normy. Tyto normy se mohou týkat zejména třídění podle jakosti a hmotnosti, balení, skladování, přepravy, obchodní úpravy a označování.

Normy, jejich oblast působnosti a obecná pravidla pro jejich používání přijme Rada na návrh Komise kvalifikovanou většinou.

Článek 3

U produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 se při dovozu doSpolečenství účtuje dávka stanovená předem pro každé čtvrtletí postupem podle článku 17.

([1]) Úř. věst. L 94, 28.4.1970, s. 13.
([2]) Úř. věst. L 167, 25.7.1972, s. 5.

Článek 4

1. Dávka na vejce ve skořápce se skládá z:

a) částky rovnající se rozdílu mezi cenami v rámci Společenství a na světovém trhu za množství krmných obilovin nezbytné pro produkci jednoho kilogramu vajec ve skořápce ve Společenství.

Ceny krmných obilovin v rámci Společenství se stanoví jednou ročně na období 12 měsíců začínající dnem 1. srpna na základě prahových cen těchto krmných obilovin a jejich měsíčních zvýšení.

Ceny krmných obilovin na světovém trhu se stanoví jednou za čtvrtletí na základě cen těchto krmných obilovin za šest měsíců předcházejících čtvrtletí, ve kterém je uvedená částka vypočítávána.

Při stanovení dávek použitelných od 1. listopadu, 1. února a 1. května se však bere vývoj cen krmných obilovin na světovém trhu v úvahu pouze tehdy, pokud se zároveň stanoví nová zdymadlová cena;

b) částky rovnající se 7 % průměru zdymadlových cen platných po dobu čtyř čtvrtletí předcházejících 1. květnu každého roku.

Tato částka se vypočítává jednou ročně na období 12 měsíců začínající dnem 1. srpna.

2. Dávka na násadová vejce se vypočítává stejným způsobem jako dávka na vejce ve skořápce. Množství krmných obilovin, které má být použito, je však množství nezbytné pro produkci jednoho násadového vejce ve Společenství; zdymadlová cena je cena násadových vajec.

3. Rada na návrh Komise kvalifikovanou většinou:

— stanoví množství krmných obilovin nezbytné pro produkci jednoho kilogramu vajec ve skořápce a množství krmných obilovin nezbytné pro produkci jednoho násadového vejce, a procentní podíl jednotlivých druhů krmných obilovin na těchto množstvích,

— stanoví prováděcí pravidla k tomuto článku.

Článek 5

1. Pokud jde o produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. b), dávka se odvozuje z dávky na vejce ve skořápce takto:

— v případě celých produktů podle množství vajec ve skořápce použitých při produkci jednoho kilogramu těchto produktů,

— v případě oddělených produktů jednak podle množství vajec ve skořápce použitých při produkci jednoho kilogramu těchto produktů a jednak podle průměrného poměru mezi tržními hodnotami částí vajec.

2. Koeficienty vyjadřující množství a poměr uvedené v odstavci 1 se stanoví postupem podle článku 17. Údaje použité pro stanovení koeficientů se prověří nejméně jednou ročně.

Článek 6

Pokud je na trhu Společenství zjištěn podstatný nárůst cen a je pravděpodobné, že tato situace bude pokračovat, a je-li tím trh narušen nebo hrozí-li, že bude narušen, mohou být přijata nezbytná opatření.

Rada stanoví na návrh Komise kvalifikovanou většinou obecná prováděcí pravidla k tomuto článku.

Článek 7

1. Zdymadlové ceny se stanoví předem na každé čtvrtletí postupem podle článku 17.

2. Zdymadlová cena vajec ve skořápce se skládá z:

a) částky rovnající se ceně na světovém trhu za množství krmných obilovin nezbytného pro produkci jednoho kilogramu vajec ve skořápce ve třetích zemích;

b) paušální částky zahrnující ostatní náklady na krmiva a režijní náklady na produkci a uvedení na trh.

Cena za množství krmných obilovin na světovém trhu se stanoví jednou za čtvrtletí na základě cen těchto krmných obilovin za šest měsíců předcházejících čtvrtletí, ve kterém se stanoví zdymadlová cena.

Při stanovení zdymadlové ceny platné od 1. listopadu, 1. února a 1. května se však bere vývoj cen krmných obilovin na světovém trhu v úvahu pouze tehdy, pokud cena za množství krmných

obilovin vykazuje minimální odchylku od ceny použité pro výpočet zdymadlové ceny na předchozí čtvrtletí. Údaje pro stanovení paušální částky uvedené v písmenu b) se prověří nejméně jednou ročně.

3. Zdymadlová cena pro násadová vejce se vypočítává stejným způsobem jako zdymadlová cena pro vejce ve skořápce. Cena za množství krmných obilovin na světovém trhu je však cena za množství nezbytné pro produkci jednoho násadového vejce ve třetích zemích a paušální částka je částka zahrnující ostatní náklady na krmivo a režijní náklady na produkci a uvedení na trh jednoho násadového vejce.

4. Pokud jde o produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. b), odvozují se zdymadlové ceny ze zdymadlových cen pro vejce ve skořápce, přičemž se bere v úvahu snížení hodnoty základního materiálu, koeficienty stanovené pro tyto produkty podle čl. 5 odst. 2 a paušální částka zahrnující režijní náklady na produkci a uvedení na trh stanovená postupem podle článku 17.

5. Rada stanoví na návrh Komise kvalifikovanou většinou prováděcí pravidla k tomuto článku.

Článek 8

1. Sníží-li se u produktu nabídková cena s dodáním na hranice pod úroveň zdymadlové ceny, zvýší se dávka na tento produkt o dodatečnou částku, která se rovná rozdílu mezi zdymadlovou cenou a nabídkovou cenou s dodáním na hranice.

2. Tato dodatečná částka se však neuplatní vůči třetím zemím, které jsou ochotny a schopny zaručit, že cena za dovoz produktů pocházejících a dovážených z jejich území do Společenství nebude nižší než zdymadlová cena daného produktu a že bude zabráněno odklonu obchodu.

3. Nabídková cena s dodáním na hranice se stanoví pro veškeré dovozy ze všech třetích zemí.

Pokud se však vývoz z jedné nebo více třetích zemí uskutečňuje za neobvykle nízké ceny, které jsou nižší než ceny uplatňované v jiných třetích zemích, stanoví se pro vývoz z těchto třetích zemí druhá nabídková cena s dodáním na hranice.

4. Prováděcí pravidla k tomuto článku se stanoví postupem podle článku 17.

Dodatečné částky se popřípadě stanoví stejným postupem.

Článek 9

1. V míře nezbytné k tomu, aby bylo možno vyvézt produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 v nezměněném stavu nebo ve formě zboží uvedeného v příloze I tohoto nařízení na základě cen těchto produktů na světovém trhu, může být rozdíl mezi těmito cenami a cenami v rámci Společenství pokryt vývozní náhradou.

2. Náhrada je stejná pro celé Společenství. Může být rozlišena podle užití nebo místa určení.

Náhrada se poskytuje na žádost oprávněné strany.

Při stanovení náhrady se přihlíží zejména k potřebě zajistit rovnováhu mezi použitím základních produktů Společenství pro vývoz zpracovaného zboží do třetích zemí a použitím produktů z těchto zemí propuštěných do režimu aktivního zušlechťovacího styku.

Rada stanoví na návrh Komise kvalifikovanou většinou obecná pravidla pro poskytování vývozních náhrad a jejich stanovení předem, jakož i kritéria pro stanovení jejich výše.

Náhrady se stanovují pravidelně postupem podle článku 17. V případě nutnosti může Komise na žádost členského státu nebo z vlastního podnětu náhrady v mezidobí změnit.

3. Prováděcí pravidla k tomuto článku se stanoví postupem podle článku 17.

Článek 10

V míře nezbytné pro řádné fungování společné organizace trhu s vejci může Rada na návrh Komise kvalifikovanou většinou zcela nebo částečně vyloučit používání režimu aktivního zušlechťovacího styku:

— v případě produktů uvedených v čl. 1 odst. 1, pokud jsou určeny k výrobě produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. b), a

— ve zvláštních případech u produktů uvedených v čl. 1 odst. 1, pokud jsou určeny k výrobě zboží uvedeného v příloze I tohoto nařízení.

Článek 11

1. Na sazební zařazení produktů, na něž se vztahuje toto nařízení, se použijí obecná pravidla pro výklad společného celního sazebníku a zvláštní pravidla pro jeho používání; sazební nomenklatura vyplývající z používání tohoto nařízení se přejímá do společného celního sazebníku.

2. Pokud toto nařízení nestanoví jinak nebo pokud Rada nerozhodne na návrh Komise kvalifikovanou většinou o výjimce, je zakázáno:

— vybírání jakýchkoli cel nebo poplatků s rovnocenným účinkem,

— uplatňování jakýchkoli množstevních omezení nebo opatření s rovnocenným účinkem.

Za opatření s účinkem rovnocenným množstevnímu omezení se mimo jiné považuje jakékoliv opatření omezující vydávání dovozních nebo vývozních licencí určité skupině osob.

Článek 12

1. Pokud je v důsledku dovozu nebo vývozu trh Společenství s jedním nebo více produkty uvedenými v čl. 1 odst. 1 vážně narušen nebo hrozí-li, že budu vážně narušen, a tím budou ohroženy cíle stanovené v článku 39 Smlouvy, mohou být pro obchod se třetími zeměmi přijata vhodná opatření, dokud toto narušení nebo jeho hrozba trvá.

Rada stanoví na návrh Komise kvalifikovanou většinou obecná prováděcí pravidla k tomuto odstavci a určí, v jakých případech a v rámci jakých mezí mohou členské státy přijmout ochranná opatření.

2. Pokud nastane situace uvedená v odstavci 1, rozhodne Komise na žádost členského státu nebo z vlastního podnětu o nezbytných opatřeních, která jsou sdělena členským státům a jsou okamžitě použitelná. Pokud členský stát předloží Komisi žádost, Komise přijme rozhodnutí do 24 hodin od jejího obdržení.

3. Opatření, o kterém rozhodne Komise, může kterýkoli členský stát do tří pracovních dnů ode dne jeho sdělení předložit Radě k přezkoumání. Rada se sejde neprodleně. Kvalifikovanou většinou může dotyčné opatření změnit nebo zrušit.

Článek 13

Zboží uvedené v čl. 1 odst. 1, které je vyrobeno nebo získáno z produktů, jež nejsou uvedeny v čl. 9 odst. 2 a čl. 10 odst. 1 Smlouvy, se nepropustí do volného oběhu uvnitř Společenství.

Článek 14

Aby se vzala v úvahu omezení volného oběhu, která mohou vyplynout z použití opatření, jejichž cílem je zabránit šíření chorob zvířat, mohou být postupem podle článku 17 přijata výjimečná opatření na podporu kteréhokoliv trhu postiženého tímto omezením. Tato opatření lze přijímat pouze v rozsahu a na dobu, jež jsou nezbytně nutné pro podporu tohoto trhu.

Článek 15

Členské státy a Komise si navzájem sdělí údaje nezbytné pro provádění tohoto nařízení. Pravidla pro sdělování a šíření těchto údajů se stanoví postupem podle článku 17.

Článek 16

1. Zřizuje se Řídící výbor pro drůbeží maso a vejce (dále jen „výbor“) složený ze zástupců členských států, kterému předsedá zástupce Komise.

2. Hlasům členských států ve výboru je přidělena váha podle čl. 148 odst. 2 Smlouvy. Předseda nehlasuje.

Článek 17

1. Má-li být zahájen postup podle tohoto článku, přednese věc výboru jeho předseda, a to buď z vlastního podnětu, nebo na žádost zástupce některého členského státu.

2. Zástupce Komise předloží návrh opatření, která mají být přijata. Výbor zaujme stanovisko k těmto opatřením ve lhůtě, kterou může předseda stanovit podle naléhavosti věci. Stanovisko se přijímá většinou 41 hlasů.

3. Komise přijme opatření, která jsou okamžitě použitelná. Pokud však tato opatření nejsou v souladu se stanoviskem výboru, sdělí je Komise neprodleně Radě. V tomto případě může Komise nejvýše o jeden měsíc ode dne tohoto sdělení odložit použitelnost opatření, o kterých rozhodla.

Rada může kvalifikovanou většinou přijmout ve lhůtě jednoho měsíce odlišné rozhodnutí.

Článek 18

Výbor může posoudit jakoukoli jinou otázku, kterou mu předloží jeho předseda, a to buď z vlastního podnětu, nebo na žádost zástupce některého členského státu.

Článek 19

Pokud toto nařízení nestanoví jinak, použijí se na produkci produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 a obchod s nimi články 92 až 94 Smlouvy.

Článek 20

Toto nařízení musí být prováděno tak, aby se současně a vhodným způsobem zohlednily cíle stanovené v článcích 39 a 110 Smlouvy.

Článek 21

Pokud Itálie uplatní článek 23 nařízení Rady (EHS) č. 2727/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s obilovinami [1], přijme Rada na návrh Komise kvalifikovanou většinou nezbytná opatření, aby zabránila narušení hospodářské soutěže.

Článek 22

1. Nařízení Rady č. 122/67/EHS ze dne 13. června 1967 o společné organizaci trhu s vejci [2], naposledy pozměněné rozhodnutím Rady ze dne 1. ledna 1973, kterým se přizpůsobují dokumenty o přistoupení nových členských států k Evropským společenstvím [3], se zrušuje.

2. Odkazy na nařízení zrušené odstavcem 1 se považují za odkazy na toto nařízení.

Odkazy na články uvedeného nařízení je nutno číst v souladu se srovnávací tabulkou uvedenou v příloze II.

Článek 23

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. listopadu 1975.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 29. října 1975.

Za Radu

předseda

G. MARCORA

---

[1] Úř. věst. L 281, 1.11.1975, s. 7.
[2] Úř. věst. 117, 19.6.1967, s. 2293/67.
[3] Úř. věst. L 2, 1.2.1973, s. 1.

PŘÍLOHA I

Číslo společného celního sazebníku	Popis zboží
18.06	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao
19.03	Těstoviny: A. obsahující vejce
19.08	Pečivo, cukrovinky, sušenky a další pekařské zboží též obsahující kakao
22.09 C	Lihoviny: ex V. ostatní: — obsahující vejce nebo žloutky
35.02 A	Albuminy: II. ostatní ex a) vaječný albumin: 1. sušený (například v lístcích, šupinkách, vločkách, prášku) 2. ostatní

PŘÍLOHA II

Srovnávací tabulka

Nařízení č. 122/67/EHS	*Toto nařízení*
Článek 13a	Článek 14
Článek 14	Článek 19
Článek 22	Článek 21
Příloha	Příloha I